



Primarie P.D. Un'occasione per tutti

Domenica 8 dicembre, dalle ore 8 alle ore 20, si terranno le primarie per scegliere il nuovo segretario nazionale del Partito democratico. Sarà possibile votare in tutte le sedi del Pd in Italia, con la consultazione aperta an-

che ai non iscritti al partito, previa presentazione della tessera elettorale, della carta d'identità e del versamento di 2 euro, che serviranno a coprire i costi di organizzazione. I candidati sono Filippo Civati, [Cont. a pag. 3](#)



I rifiuti: una ricchezza



La raccolta dell'umido in città funziona. In meno di due anni, nelle zone coinvolte, ha quasi raggiunto il 50%; Milano si avvia a diventare la città di oltre un milione di abitanti

con la più alta raccolta differenziata e ad essere un modello per l'Europa. Se n'è parlato in cascina Cuccagna nei 3 giorni di *Giacimenti urbani: proposte*, [Cont. a pag. 2](#)

Palazzina ex Macello Emesso nuovo bando

AAA associazioni cercasi. Il mese scorso abbiamo scritto dell'intenzione del Comune e della Sogemi di concedere all'uso pubblico la palazzina in stile Liberty di viale Molise 62. Il CdZ4 ha deliberato le linee guida, a cui dovranno attenersi i soggetti

interessati alla gestione dell'edificio. Il bando riguarda il solo piano terra, a meno che ci siano tre

associazioni interessate insieme al riuso di tutta la palazzina. Il progetto di 1 anno rinnovabile sino a 3, prevede: tre spazi al piano terra per associazioni che operino in zona 4, un microinfopoint in ingresso e un appartamento di 3 stanze [Cont. a pag. 2](#)



Milano e Zona 4 contro la mafia:

il festival

La mafia si combatte in tanti modi, specie ora, che si è smesso di negarne la massiccia presenza anche nel Nord Italia. Milano vi lavora su molti fronti, azioni pratiche, cultura e comunicazione in prima linea.

A metà novembre, nel nome di Lea Garofalo, testimone di giustizia assassinata dalla 'Ndrangheta, si è svolto il secondo *Festival dei Beni confiscati alle mafie*, che per tre giorni ha proposto 50 eventi, proprio in alcune strutture confiscate. La nostra città vanta infatti il triste primato di 450 proprietà tolte alla criminalità organizzata, quasi la metà di quelle di tutta la Lombardia (regione quarta in classifica per nume-

ro di confiscate). Il Comune ha già in carico 118 di questi beni e di 13 ha da poco chiuso il bando per l'assegnazione. È in zona 4, tra le proprietà confiscate e sedi del Festival, la discoteca dell'Orto mercato, in via Lombroso, che ha avuto l'onore di inaugurare la rassegna, venerdì 8 novembre, con l'attore sotto scorta, Giulio Cavalli. *Oggi più che mai vogliamo contrastare il rischio di nuove infiltrazioni mafiose* - ha dichiarato l'assessore al Welfare, Pierfrancesco Majorino. Tra le iniziative del Festival, dedicato alla legalità, la raccolta firme per una legge contro la diffusione delle slot machine.

Grazia De Benedetti

il teatro



Rosy Canale -foto di Licia Papini

Ho perso tutto, ma ho le mie ferite, la mia spada, e voglio trasferire agli altri un cammino di fede e di onestà. Questo è quanto ha dichiarato Rosy Canale, violentata e ridotta in

fin di vita dalla 'Ndrangheta, presentando lo spettacolo scritto e recitato da lei.

A ottobre infatti, al tema della lotta alle mafie, il teatro Franco Parenti, che

vanta un'antica tradizione in questo senso, grazie al suo fondatore, ha dedicato la rassegna *Mafie*.

Oltre a spettacoli e a film di Francesco Rosi, il Franco Parenti ha organizzato una tavola rotonda su *Donne e mafia*, con, tra gli altri, Nando Dalla Chiesa, Lorenzo Clemente, marito di Silvia Ruotolo, assassinata dalla mafia, e, appunto, Rosy Canale, protagonista di *Malaluna*, in cui racconta la sua lotta contro la 'Ndrangheta:

Non solo mi hanno violata, ma anche privata della libertà, e questo è il tema fondamentale della storia. Definirmi una persona straordinaria mi spaventa. Sono una persona normale e le persone

normali possono opporsi alla mafia: nel mio locale ho visto cose che non mi andavano e ho deciso di oppormi. La mia terra mi è stata matrigna, ma io la amo e non la rinnego.

In Calabria, Rosy ha fondato un'associazione di 400 donne, che ha tentato di creare opportunità di lavoro e cultura, duramente osteggiata dalla 'Ndrangheta.

Ora lei porta nei teatri la sua storia: *Lo spettacolo nasce da un'energia femminile collettiva. La mia sofferenza? Sul palco la elaboro: partecipandola, la condivido con gli spettatori e diventa più piccola per me.* Ci ha confidato alla fine dell'incontro.

GDB

EDB EDIZIONI

Via Imbonati 89

Tel. 0239523821

Cell. 338.2821136

email: edbedizioni@libero.it

www.edbedizioni.it

AUGURI
di BUONE FESTE
ai nostri lettori
e agli inserzionisti

EUROXORO

COMPRO ORO

MONETE - ORO DENTALE - ARGENTO - DIAMANTI
OROLOGI - DISIMPEGNO POLIZZE

Via Emilio De Marchi, 60 - 20125 Milano
Cell. 345 4602355

(segue da pag. 1)

Palazzina...

per studenti universitari. Le associazioni partecipanti dovranno indicare: il piano delle attività da realizzare all'interno; le modalità di apertura degli spazi, con la suddivisione delle attività; i destinatari (categorie specifiche non commerciali); il coinvolgimento e le ricadute sulla zona; infine, le risorse umane impiegate. Come in ogni bando, il punteggio sarà assegnato secondo qualità e originalità delle proposte (30 punti), presenza in Zona 4 (20pt), attività già svolte in zona (10pt), associazioni giovani, sia come proponente che come fruitori del progetto (20pt), offerta di servizi alla comunità locale (10pt), azioni che privilegino la mobilità sostenibile, il riuso, l'autocostruzione e situazioni di convivialità e coesione sociale (10pt). Non resta che attendere che le associazioni interessate si facciano avanti.

Lucio Oldani

(segue da pag. 1)

I rifiuti...

consigli, laboratori, artigianato su riuso, riciclo e compost, per cui ogni rifiuto può trovare la giusta collocazione e trasformarsi da problema in opportunità. Le idee non mancano. Venerdì 22 novembre, all'inaugurazione, è stato presentato il Progetto **Zero Rifiuti in Zona 4**, con cui il Comune vuole trasformare il rifiuto in ricchezza, recuperando il valore intrinseco di qualunque cosa. *Oggi parte la mappatura del riciclo nel territorio, per ristrutturare le risorse: riportare il rifiuto, da costo e pericolo, al suo valore d'uso* - ha detto Rossella Traversa, presidente Commissione Cultura del CdZ4. *Il Comune ha come meta "zero rifiuti", per questo stiamo studiando una procedura con Amsa e A2A - ha dichiarato l'assessore Maran. Questo periodo non va sprecato, è un modo per ripartire. Domenica in nove piazze abbiamo restituito i rifiuti come compost ai cittadini. Tutte queste iniziative sono un meccanismo circolare, che aiutano anche a fare comunità. Si possono trovare nuove ricchezze economiche e umane.*

Ma c'è ancora molto da fare sui rifiuti collettivi: bar ristoranti uffici - aggiunge Andrea Di Stefano, presidente dell'associazione Cuccagna. Dal cibo all'auto, la corretta "gestione" dei rifiuti è una ricchezza che ci coinvolge tutti.

Grazia De Benedetti**Arte contemporanea al Liceo di via Hajech**

Ancora una volta il Liceo Artistico Statale di Brera di via Hajech 27 dà vita a una mostra storica di gruppi e artisti, caratterizzati, dagli anni Cinquanta in poi, dal tema dello "spazio". La mostra, *Spazi, confini e territori. Luoghi, movimenti e tendenze dell'arte contemporanea* presenta, con il contributo di una classe di scenografia, le opere di dieci artisti contemporanei, taluni viventi, che, illustra con orgoglio la preside, Carla Maria Arienti: *aprono una riflessione sulle estetiche di "spazi, confini e terri-*



tori", sul lavoro intorno alla forma chiusa che per scelta si mette in relazione con la dinamicità del

reale, ai segni di un passaggio che diventa sempre più indeterminato. Verticale e orizzontale,

dentro e fuori, estroflessioni e impuntature, concavità e convessità, buio e luce, costruttivismo e destruttivismo: un percorso di forte impatto tra le opere di Agostino Bonalumi, Arturo Vermi, Hsiao Chin, Tornquist, Pino Manos, Giuseppe Amadio, Armando Marrocco, Gino Luggi, Vincenzo Mascia e Piergiorgio Zangara.

GDB

Da lunedì a venerdì ore 9.30/14.30 - 15.00/17.30. Sabato ore 9.30-12.30 (ingresso via Hajech, 27). Fino al 17 dicembre.

**Quartieri Molise-Calvairate-Ponti
Pranzo di Natale
Per gli anziani e le persone sole**


come negli anni passati, a cura di Cesare Tosi. Non vogliamo un Natale commerciale, con l'esagerazione a tavola, con

regali in molti casi non sinceri, convenzionali. Vogliamo mettere in pratica un Natale in cui cristiani e non cristiani possano unirsi, per il pensiero, per l'ascolto dei propri sentimenti, per cambiare, per sentirsi migliori: un Natale, dunque, che sia davvero giorno di festa per stare bene insieme, all'insegna dello spirito della fratellanza e della solidarietà. **F.C.**

Domenico Tiberio, "Mimmo", nasce a S. Ferdinando di Puglia (Fg) nel 1947. Dai primi anni Cinquanta è a Milano, studia per diventare perito meccanico, si laurea in Scienze politiche e si appassiona presto all'impegno politico e sociale. Nel fatidico 1968 è a Firenze, all'Isolotto, comunità cristiana di base, che con altre inaugura la stagione del dissenso cattolico. Del suo impegno nella difesa della parrocchia dagli attacchi di integralisti e fascisti, dopo la sua scomparsa, parla con gratitudine un testimone. In quel periodo, Mimmo conosce Ancilla, la sua compagna.

Nel '71 va con lei a Barbiana, dai ragazzi della scuola di don Milani, e poco dopo, con dei docenti, inizia a S. Giuliano un esperimento di scuola popolare, che diploma ben 200 persone, prima delle "150 ore". Intanto ('74-

Ciao Mimmo!

75) Mimmo s'impegna nel Comitato di quartiere di viale Molise nelle lotte per il diritto alla casa (occupazione dello stabile di piazzale Risorgimento) e alla salute. Memorabile il blocco stradale di viale Molise, contro la soppressione del tram 13. Negli anni Ottanta, è consigliere di zona 4 per Democrazia proletaria; quindi confluisce, come altri, in Rifondazione comunista continuando il suo lavoro di militante di base, appassionato e generoso, sia in fabbrica come delegato Rsu Fiom-Cgil all'Ibm di Vimercate, (in seguito passerà ai Cub), sia in zona 4: lotta per la difesa dell'habitat di piazzale Libia, contro

i box sotterranei, per la tutela di beni pubblici, come la cascina Cuccagna (in cui contribuisce a costruire un Gruppo d'acquisto solidale) e la piscina Caimi (col Comitato di quartiere per mantenerne funzione e natura integralmente pubblica). Ce lo ricordiamo così, malgrado la grave malattia con cui ha combattuto strenuamente negli ultimi anni, e così l'abbiamo voluto ringraziare, il 9 novembre, a due giorni dalla scomparsa, nella chiesa di S. Maria del Suffragio, stracolma di gente, poi sul sagrato, con tanti e tante che l'hanno conosciuto e amato. *Ciao Mimmo!*

**Stefano Nutini
e tutti i suoi amici**

Per il 20° anno consecutivo, NATALE INSIEME il 25 dicembre 2013, è stato organizzato il pranzo per gli anziani e le persone sole presso la sede di Via Etruschi 1 dal Comitato Inquilini Molise-Calvairate-Ponti, in collaborazione con la parrocchia di San Pio V e la parrocchia di San Eugenio. Ringraziamo il Consiglio di zona 4 per il suo contributo. Il pranzo sarà allestito,

Per la pubblicità
su

**La Zona
Milano**

tel 0239523821
cell. 338.2821136

ACQUISTO

QUADRI - FRANCOBOLLI
MACCHINE E TRENINI
MONETE - BRONZI
-OROLOGI - CARTOLINE
DISCHI - FUMETTI
VECCHI GIOCATTOLE
LIBRI - ALBUM FIGURINE
OGGETTI DIMENTICATI
IN SOFFITTA
GERARDO 347.4973296



**HOTEL GALA
Milano**

Viale Zara, 89 - 20159 Milano
T. + 39 02 6680 0891 r.a.
+39 02 6883 553
F. +39 02 6680 0463

info@hotelgalamilano.it www.hotelgalamilano.it

**Dentiera rotta?**

**Laboratorio odontotecnico F.M.
con esperienza trentennale esegue
riparazioni di protesi anche in giornata.
tel. laboratorio: 0255213560
orario: dalle 13,00 alle 16,00**

(segue da pag. 1)

Primarie...

Gianni Cuperlo e Matteo Renzi, che rappresentano tre diverse visioni del futuro verso cui tende il partito. Al di là delle idee e dei programmi dei tre, la cosa veramente importante nella giornata di domenica dovrà essere la partecipazione dei cittadini.

Anche se i sondaggi danno Renzi vincente con un'ampia maggioranza, è indispensabile comunque andare a votare, perché più italiani si presenteranno ai seggi più legittimità democratica assumerà il futuro segretario, che avrà il compito di dare una svolta al partito e, in un futuro forse non troppo lontano, all'Italia.

L'obiettivo minimo è eguagliare i quasi tre milioni di votanti delle primarie del 2012, che avevano incoronato Bersani segretario.

Con un'affluenza uguale o superiore, il vincitore, che sarà l'unico segretario tra quelli dei maggiori partiti scelto direttamente dai cittadini, avrà sulle spalle una grossa responsabilità diretta nei confronti dei suoi elettori, che potranno sfiduciarlo alle prossime primarie, in caso di mancato rispetto del programma.

A chi si riconosce nei valori del Partito democratico è quindi caldamente consigliato di recarsi nel seggio più vicino domenica 8 dicembre, affinché, con il suo voto possa, per usare lo slogan della campagna di Matteo Renzi, "cambiare verso all'Italia".

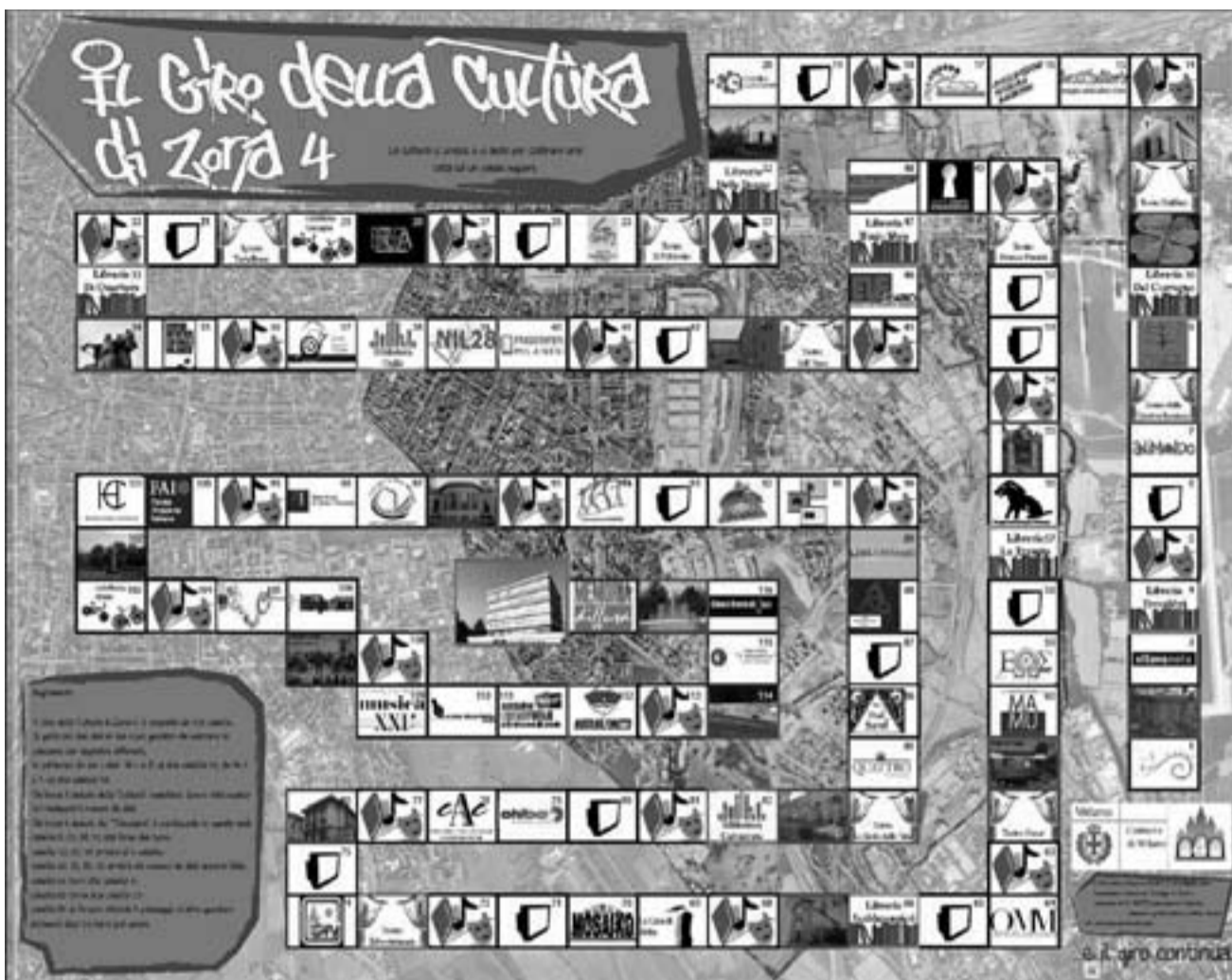
Calendario del Consiglio di zona 4

Le prossime riunioni del Consiglio di zona si terranno presso la sala di via Oglio 18, i giovedì:

5 dicembre ore 18,30
19 dicembre ore 18,30

Nella prima mezz'ora i cittadini possono prendere la parola per illustrare i problemi del quartiere. Le date delle riunioni delle varie commissioni sono visibili alla pagina 606 del Televideo regionale e nel sito del Comune di Milano

Il gioco: "Giro della Cultura in Zona 4"



È un gioco che si prefigge di far conoscere - in modo divertente - i luoghi storici, gli spazi culturali e chi fa cultura della nostra zona.

È stato realizzato dall'Associazione È-Vento e

dalla Commissione Cultura.

Un gioco di percorso semplice, ma coinvolgente, adatto a tutte le fasce d'età. Un modo simpatico di conoscere i nostri quartieri divertendosi.

Concerti di Natale Voci dalle Periferie

Il periodo natalizio, come da consolidata tradizione, vede una vera e propria proliferazione di concerti a tema.

I luoghi dove apprezzare il clima musicale natalizio sono molteplici. Ma come fare a sapere giorno ed ora delle rappresentazioni e chi sono gli interpreti? Un aiuto a colmare questa esigenza di informazione viene dall'iniziativa www.periferiemilano.com

"Concerti di Natale - Voci dalle Periferie", promossa da Consulta Periferie Milano ed organizzata da Fondazione Milano Policroma.

Si tratta di un'ulteriore azione che ha l'obiettivo di far emergere e di rappresentare nella sua consistenza reale quanto avviene nelle periferie della nostra città.

Tra i protagonisti dei Concerti di Natale sono da annoverare i Cori amatoriali, le "Voci" che interpretano con passione e professionalità le più belle melodie.

I Cori amatoriali sono un patrimonio soprattutto di persone - nella nostra città sono circa 80, 60 dei quali hanno sede nei quartieri periferici - che

costituiscono un'importante risorsa che può dare un significativo contributo all'animazione delle periferie, attraverso occasioni di ascolto del bello e di incontro.

In tale contesto, quindi, si inserisce anche l'iniziativa "CoriMilano - Il Polo dei Cori amatoriali milanesi", avviata nel 2011 da Consulta Periferie Milano unitamente all'Associazione Culturale San Materno-Figino, alla Corale Ambrosiana ed all'Associazione culturale Mosaiko, affinché i cori amatoriali possano offrire la loro capacità di animazione nelle periferie in modo stabile ed organizzato, anche affrontando le specifiche problematiche di promozione e divulgazione delle iniziative.

Infine, segnaliamo il "Concerto di Capodanno", promosso nel Borgo di Figino, periferia ovest di Milano, dall'Associazione Culturale San Materno.

Giunto alla 4a edizione, avrà luogo nel pomeriggio di Capodanno 2013/14. Con un po' di presunzione - ben riposta, visto i successi ottenuti - è sot-

totitolato "Quasi come essere a Vienna". Come a Vienna, infatti, ci saranno un'orchestra, i fiori, i valzer di Strauss e la marcia di Radetzky. Più in piccolo di Vienna, ma ugualmente affascinante.

Come si può vedere, si tratta di una serie articolata di iniziative, realizzata con pochi mezzi, ma con tanta passione, come peraltro accade per numerose realtà periferiche che resistono tenacemente, costituendo un baluardo alla cosiddetta desertificazione del territorio.

Angelo Mantovani
Il Clavicembalo Verde-CPM

Via Frapolli: migliorare si può

Molti residenti hanno chiesto al CdZ di sistemare il parterre verde di via Frapolli e migliorare

la viabilità, all'incrocio con le vie Sighele, Reina e Caronti. Si tratta di demolire il manufatto in cemento per dare continuità al verde lungo tutta la via, da largo Porto di Classe a piazza Adigrat e razionalizzare gli stalli di sosta per auto così da aumentarne il numero. Queste richieste

sono state accolte in una delibera che il CdZ ha inviato ai competenti settori comunali.



Scuole a teatro in Zona 3

Dal 14 novembre Zona 3 diventa protagonista di una bella iniziativa per i giovani in età scolastica con il progetto "Zona teatrale", sorto in collaborazione tra il Consiglio di zona, Campo teatrale, Teatro Leonardo da Vinci, Teatro Martinetti e Teatro Menotti. Fino al 13 gennaio saranno di scena spettacoli rivolti esclusivamente ai ragazzi dai sei ai diciotto anni, che potranno beneficiare di biglietti a prezzi agevolati

grazie allo stanziamento di 11.000 euro da parte delle tre commissioni consiliari del Comune di Milano coinvolte (Istruzione pubblica, Cultura e socialità, Politiche sociali). Un'iniziativa che si propone di portare le scuole a teatro e il teatro nelle scuole, facendo avvicinare i ragazzi a un mondo che ormai è confinato ai margini dalle televisioni e nel futuro, con la continua espansione di internet, le previsioni non

possono essere certo rosee. Le tematiche trattate nei nove spettacoli in scena nei quattro teatri milanesi spaziano dall'educazione ambientale ai diritti per l'infanzia, dalla fiaba al bullismo e alla violenza, senza trascurare teatro in lingua, rivisitazione di classici e storia.

Le rappresentazioni saranno accompagnate da dibattiti con critici che potranno, si spera, suscitare l'interesse dei giovani spettatori.

La Zona Milano

mensile indipendente d'informazione

EDB Edizioni

Direzione e redazione

Via Imbriani 89
20159 - Milano
tel . 0239523821
cell 338.2821136

Direttore responsabile
Enzo De Bernardis

Hanno collaborato:
Lucio Oldani, Giada Affaticati, G. Bastetti, Ida Bettini, Beatrice Carione, Annarita Censi, Aldo Crespi, Grazia De Benedetti, Anna Maria Della Fera, Fabio Figiacconi, Mario Garini, Manuelita Lupo, Jacopo Garrone, Elena Nembri, Riccardo Nissotti, Manuela Poggi, Davide Russo De Cerame, Giovane, Valeria Parlante, Ugo Rossi, Alessandro Sarcinelli, Mario Speranza, Donatella Swifth, Orlando Vuono.

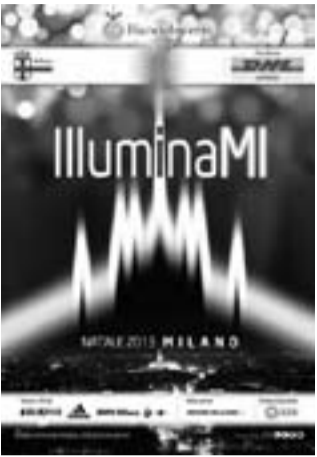
Pub3821
edbedizioni@libero.it

Stampa
Seregni Cernusco srl
Gruppo Seregni
Via Brescia, 22
20063 Cernusco S/N
Tel. 0292104710
tecnico.stem@seregni.com

Aut.Trib. MI 264
del 22/05/93
Distribuzione gratuita

“Biancoinverno” 2013-2014

per le festività natalizie dei milanesi decine di eventi in programma.



Torna, per tutti i cittadini milanesi e non solo, la serie di eventi intitolata “Biancoinverno” con un’edizione ricca di novità.

Sono decine le iniziative offerte dall’Amministrazione, con il programma completo consultabile sul sito del Comune, aggiornato quotidianamente.

“Biancoinverno” ha preso il via il 5 dicembre con l’accensione delle luci

dell’albero di Natale alla presenza dell’assessore Bisconti e del sindaco Pisapia. L’albero, un abete di 30 metri proviene dal Trentino, è donato dalla DHL Express Italy e sarà addobbato con luci gialle e rosse. Inoltre la ditta di spedizioni offrirà presso lo stand allestito ai piedi della pianta servizio di consegna pacchi a buon prezzo e confezionamento gratuito dei pacchetti natalizi. Luci ed eventi in città tutti a costo zero: Con un risparmio di mezzo milione di euro grazie agli sponsor – ha precisato Chiara Bisconti, assessore al Tempo libero, durante la presentazione dell’evento lo scorso 2 dicembre. Quest’anno saranno ben sei le piste di pattinaggio su ghiaccio nelle piazze Gae Aulenti, Leonardo, Maciachini/Imbonati, Duca d’Aosta, giardini Montanelli e nel piazzale della Fabbrica del Vapore. È stato un anno difficile per il Comune di Milano, - ha precisato l’Assessore - ma la città non abbassa mai la testa e nonostante la crisi l’amministrazione vuole offrire ai cittadini e alle famiglie milanesi un periodo natalizio festoso ed invitante. Tutto è stato possibile grazie alla collaborazione tra pubblico e privato posto in essere come nuovo modello, per usare le parole della Bisconti, che

ringrazia anche i piccoli commercianti per aver contribuito personalmente alle luminarie tramite le Associazioni di Via: Con importanti sacrifici – ha sottolineato - sono riusciti lo stesso a dare il loro contributo”. Così, dal 6 dicembre al 6 gennaio risplenderanno le vie Manzoni, Torino, Dante, Mercanti, corso Garibaldi, Paolo Sarpi, corso San Gottardo, Washington, Lorenteggio, Affori, Pellegrino Rossi, Imbonati, Astesani, piazza San Fedele e via Traversi, nel cuore di Quarto Oggiaro. Le periferie saranno ancora protagoniste grazie ai numerosi mercatini. Ci sarà un evento dedicato



al tango e per gli amanti della corsa il 14 dicembre avrà luogo la “Babbo Running” per le vie del centro. Con il progetto “IlluminaMi” sarà una vera e propria festa di luci che faranno entrare la città in un’atmosfera natalizia. Saranno 15 le vie illuminate e 5 le piazze vestite a festa grazie al contributo di DHL Express, Disaronno, BMW

Milano, Adidas, A2A e con la media partnership del Corriere della Sera. Particolare attenzione ai bambini perché a loro sono dedicati 42 appuntamenti – ha spiegato l’assessore all’Educazione, Cappelli - quale segno dell’attenzione dell’amministrazione all’educazione dei ragazzi anche durante il loro tempo libero.

Tra le iniziative per i piccoli: tornei di tombola con famiglie e bambini presso gli ospedali San Raffaele e al Sacco, per non tralasciare gli appuntamenti di Sforzinda le visite guidate al Castello Sforzesco, le proiezioni speciali nei cinema Anteo e Apollo, concerti e laboratori.

Per info.

www.comune.milano.it/dserver/biancoinverno/index.html

Manuelita Lupo

Via Colletta: cantiere abbandonato

Da 6 anni in costruzione, ora sta diventando un pericolo. Per l’edificio di via Colletta, angolo via Lattanzio, a pochi passi da due scuole, i cittadini di zona 4 chiedono un “intervento con urgenza”, per metterlo in sicurezza. La situazione è intricata. In sintesi, la vecchia proprietà è fallita, ma nel frattempo ha venduto la casa

di 7 piani, non finita, ad un’altra società, che ne ha finto a sua volta la vendita. L’intervento del costo di alcune migliaia di euro spetterebbe al privato, latitante, a cui il Comune ha inviato una diffida. Se dopo i solleciti non succederà niente, il regolamento prevede che l’immobile abbia una destinazione pubblica. **GDB**



di 7 piani, non finita, ad un’altra società, che ne ha finto a sua volta la vendita. L’intervento del costo di alcune migliaia di euro spetterebbe al privato, latitante, a cui il Comune ha inviato una diffida. Se dopo i solleciti non succederà niente, il regolamento prevede che l’immobile abbia una destinazione pubblica. **GDB**



Stop al mercato abusivo di viale Puglie

Da piazzale Cuoco a piazza Bologna, lungo il controverso viale Puglie, la domenica mattina si danno appuntamento venditori abusivi di ogni genere di merce.

Sono gli stessi che si ritrovavano in Bonola e Lorenzetti, a San Donato, che peregrinavano dopo ogni sgombero effettuato dal Comune.

Da mesi si ritrovano in viale Puglie a offrire cibi, anche scaduti, e merce con il prezzo ancora attaccato, venduti a importo molto inferiore.

Dopo le continue proteste degli abitanti in Consiglio di zona e i numerosi solleciti della presidente Loredana Bigatti, all’assessore alla Sicurezza Marco Graneli, all’alba tra sabato e domenica 18 novembre, vigili urbani, poliziotti,

guardie di Finanza e carabinieri sono stati dislocati per impedire agli abusivi di sistemare le loro merci. Così è stato evitato lo svolgimento del mercato illegale.

Lo schieramento delle forze dell’ordine, comprendente circa 50 persone, sia in divisa che in borghese, è rimasto per tutta la giornata e sarà ripetuto ogni settimana per

scoraggiare gli abusivi a presentarsi.

Per salvaguardare i commercianti onesti e l’igiene dei cittadini, la vicesindaco, Lucia De Cesaris ha annunciato un tavolo tecnico con l’associazione degli ambulanti di Confcommercio, per affrontare i problemi dei mercati, anche in rapporto all’abusivismo.

Lucio Oldani



Accade a dicembre in Zona 4

sabato 7, al Circolo Ricreativo Bocciofilo Forlanini, via Dalmazia 11, dalle 10 alle 18.30: Torneo Bocciofila Zona 4, presentato dalla Bocciofila Forlanini. Bocciofile partecipanti: Amatori gioco bocce Marinai D’Italia; Amatori gioco bocce Maspero; Bocciofilo Club Lombardo; Bocciofila Polo Ferrara; Bocciofila Forlanini. 16 coppie per un totale di 32 partecipanti: batterie al mattino, semifinali e finale nel pomeriggio. Al termine premiazione delle Bocciofile e dei partecipanti e un brindisi per tutti.

sabato 7, presso Wow Spazio Fumetto, viale Campania: “La traviata” proiezione della diretta del Teatro alla Scala. Ingresso gratuito per gli oltre 100 posti disponibili.

da martedì 10 a lunedì 23, piazza Santa Maria del Suffragio: “Festa del Santo Natale”, all’interno della “Festa dei sapori e del made in Italy”

sabato 14, al Politeatro Lucania, ore 21: Bar Casablanca, spettacolo musicale-teatrale in memoria di Giorgio Gaber, organizzato dalla Commissione Politiche Sociali in collaborazione con l’Associazione L’Albero di Nicotina. Musica dal vivo. Ingresso al teatro gratuito, con possibilità di offerta libera.

giovedì 19, Palazzina Liberty di largo Marinai d’Italia, alle 20.30: “Per ricordare Enzo... ci vuole orecchio”: concerto omaggio a Enzo Jannacci, in collaborazione con il Gruppo Musicale

TEKA.P, con brani del cantante, dagli anni ‘60 agli anni ‘80, sia in dialetto milanese sia in italiano.

venerdì 20, CSRC MOLISE, viale Molise 4, e **sabato 21**, Spazio Anziani Salomone, dalle 15.00 alle 17.30: **El salott di milanes**, spettacolo ideato e condotto dal musicista-cantante Claudio Merli, con i poeti Alerico Zeni e Giovanna Nasta. Canzoni in milanese, intervallate da poesie e scenette del repertorio classico dialettale.

sabato 21, Biblioteca di via Oglio: Magico Natale. Spettacolo di magia con sorprese, illusioni, magie e gadgets, protagonisti tutti i bambini. Organizzato da Commissione cultura, in collaborazione con l’associazione MA.MU. (Magia e Musica)

Sabato 21, presso l’Associazione Noctem: “laboratorio natalizio per la costruzione di giocattoli” indirizzato ai bambini ospitati dalla Comunità ma aperto anche al quartiere. Realizzazione di oggetti tipicamente natalizi, realizzati con materiali di recupero. A cura dell’Associazione E’-Vento

Domenica 22, Palazzina Liberty di largo Marinai d’Italia, alle 17: “Concerto di Natale” con l’Orchestra a Pletto Città di Milano. L’orchestra di circa 30 elementi spazia dalla musica barocca fino al primo ‘900, passando dalle trascrizioni di arie d’opera alle canzoni classiche napoletane. La sera del 22 dicembre offrirà anche melodie ispirate al Natale.

Per "el calendari milanes" telefonare allo 0239523821

L'Abbonament

Giurnalista a bulletta (ma che testa!) hinn chì per scriv un giurnal... de la festa!

Quest l'è un giurnal faa a misüra de Zona (revisiunaa de vun de... la Surbona).

Dessura di Partii, ma sott censura. Spiritus. Impegnaa. De carta... düra!

El ve infurma del giüst e del sbagliaa, di prumess mantegnüü, dismentegaa;

Di robb bej, di rob brütt e de quej bun, capitaa föra e denter stu... cantun.

Svelt, o tusann, a fà l'abbonament! Cresta a la spesa, ma senza di nient!

El fa inscì anca chi a legg el stenta. Perfina una zitella l'è cuntenta!

Quest l'è un giurnal a misüra de Zona El va ben per i giuvin, l'omm, la donna!

Luciano Colombo

NELLE
LIBRERIE
CARTOLERIE
EDICOLE

el calendari milanes

nei formati
A3 euro 5,50
A4 euro 4,00

Richiedete
anche il libro dei
Proverbi milanesi
euro 8,00

Proverbi
in ordine alfabetico
Milanesi

a cura di
Enzo De Bernardis



EDB Edizioni

el calendari milanes 2014

CAPRICORNO

I nati sotto il segno del Capricorno devono star vigili per cogliere ogni occasione a loro propizia. Seguendo la loro tenace volontà ciò non sarà difficile, anche se l'imprevisto è sempre in agguato. La fortuna ondeggia come l'onda del mare.

Proverbi milanesi

A comandà ghe poa a tucc: Comandare poa a tutti.
A stà mai s'è sempre a temp: A stare male c'è sempre tempo.
A giugà mè, sempre se veng: A non giocare si vince sempre.
A san Barnabà, taga el piast: A san Barnaba taglia il piasto.
A critegà fin bon tucc: Tutti sono buoni a croccare.
A san Fedel se catta i scors: A san Pietro si raccolgono ciliege.
A negà se fala mai: A negare non si sbaglia.
Genee l'è mezz festee: Gennaio è pieno di festività.

Milano ieri, oggi, domani

Milano sta cambiando. La Milano delle case di ringhiera e dei condomini di periferia sta cedendo il passo alla città del futuro, sempre più proiettata verso l'alto. La Madonnina del Duomo per secoli è stata il punto più alto della città. Cavalli d'urione tra la terra e il cielo. Durante gli anni del boom economico il simbolo di Milano era stato superato in altezza dal grattacielo Pirelli, più tardi sede della Regione Lombardia. Oggi la vetta più alta non solo della città, ma dell'Italia intera, è rappresentata dalla guglia di Palazzo Unicredit, che si erge maestosa sul capoluogo meneghino, più in alto dei simboli del potere religioso e politico, a indicare il trionfo definitivo della vocazione finanziaria e affaristica che ha sempre contraddistinto Milano. Accanto a essa, nuovi grattacieli, già costruiti o in fase di conclusione, sono pronti a modificare per sempre il profilo della città: il complesso della De Ferrari, una perla in avanti, una donna e una ruota su se stessa, il Palazzo Lombardia, nuova sede della Regione, la Torre Sforzesca, la Torre Solaria, i complessi residenziali più alti d'Italia e molti altri ancora. Grazie a queste nuove e maestose costruzioni, che saranno anche un biglietto di presentazione per Expo 2015, Milano compie quel passo in avanti tanto atteso per entrare in modo definitivo nel ristretto gruppo delle più avanzate e moderne città del Mondo.

La trasformazione colta da Franco Simonelli, pittore milanese, che da giovanissimo cominciò a dipingere opere innovative insieme a un gruppo di artisti, con i quali organizzò anche esposizioni. Il esponente del Movimento artistico della Post-Avantgarde. Il suo stile pittorico presenta caratteri espressionisti con qualche tendenza all'astrazione.

Ricette Meneghine

9 primi piatti

PENNETTE AL FUMO

Soffriggere nel burro mezza cipolla tagliata sottile e 50 grammi di pancetta. Una volta imbiondita, aggiungere 500 grammi di pomodori pelati passati e cucinare a fuoco moderato per 5 minuti. Versare un decilitro di panna e una noce di burro. Aggiungere le penne cucinate a parte e amalgamare versando del formaggio parmigiano reggiano grattugiato e della scamorza affumicata tagliata a pezzetti avendo cura di mantenere il fuoco basso per alcuni minuti. Prima di servire aggiungere sulla pasta la scamorza affumicata Alla Julienne, pepe e sale quanto basta. Questo piatto, a causa del suo elevato contenuto calorico, si presta perfettamente a essere gustato nel freddo periodo invernale. Si consiglia di accompagnare le pennette al fumo con un buon vino rosso corposo dell'Oltrepò pavese, particolarmente adatta la Bonarda.

SIRENN DE PIAZZA FONTANA

Quej di Sirenn de la Piazza Fontana, insci vestì de pocch larà, de nient, me procuraven la fever fontana tutt i volt che passavi. Còrd el vent, la nebbia, el sol, venin o a la lontana mi i a guardàl semper scòndent, ma lor gh'ariven or'aria magnana, seché anca via me fasen piangent

Milanesi spettacolaa a minga tropp di Lucio Colnato

Ime Farque che gottava de l'innas. Ma ripassand, però, 'na bella sera, amò de à, nò certament per car, de quei di, voruna donna de man l'era l'aba, per mestoo fori el coeur in pac, per nò la s'era fada, un alim, vera!

Edizioni

tel. 02 39523821

CAMPAGNA ABBONAMENTI 2014

Durerà sino al 30/12/13

la campagna per l'abbonamento ai nostri periodici

A tutti gli abbonati in omaggio
el calendari milanes 2014

per informazioni tel. 0239523821

Abbonamento annuale € 20,00 - Anziani € 15,00 - Sostenitore € 50,00

Il comunicato del Comune**Sinigaglia: ipotesi alternative per rilancio della Fiera**
Area di via Valenza scaduto accordo

Il tema del posizionamento della storica Fiera di Sinigaglia è aperto e irrisolto dal 2006 e questa Amministrazione comunale, a seguito delle legittime sollecitazioni degli operatori, si è attivata per cercare soluzioni alternative, sia in zona Navigli sia in altre zone. Le ipotesi sono attualmente al vaglio e ogni decisione sarà presa solo dopo le opportune valutazioni e il coinvolgimento delle parti in causa.

Per maggiore chiarezza, si ritiene opportuno precisare che l'area di via Valenza, attualmente utilizzata dal mercato settimanale scoperto, è di proprietà privata. L'accordo che il Comune di Milano aveva stipulato con la proprietà - Ferrovie dello Stato - per l'utilizzo delle aree dell'ex scalo ferro-

viario di Porta Genova, è scaduto nei mesi scorsi ed è in corso una proroga tacita di occupazione degli spazi per garantire la prosecuzione delle attività mercatali.

Per i prossimi 5 fine settimana, la proprietà ha autorizzato lo svolgimento di un mercatino alimentare che occuperà una parte dell'area (pari allo spazio occupato da alcune decine delle 164 bancarelle che formano la Fiera di Sinigaglia). Su questa decisione, così come sul futuro utilizzo dello spazio da parte della proprietà, il Comune non ha alcuna possibilità di opporsi e pertanto ha concordato lo spostamento di alcune bancarelle per permettere lo svolgimento promiscuo delle attività: dal venerdì alla domenica da parte degli operatori agri-

coli e al sabato da parte del mercato Fiera di Sinigaglia.

Per favorire il rilancio della Fiera si stanno facendo ipotesi e cercando soluzioni alternative idonee. Tra queste, in particolare, ci si è maggiormente confrontati sulla possibilità di trasferimento in piazzale Mario Pagano dove, secondo le preferenze espresse dai Consigli di zona interessati, si potrebbe prevedere lo svolgimento delle attività nella giornata di domenica.

Si tratta comunque ancora di un'ipotesi che si è aggiunta alle altre ed è in fase di approfondimento, nella consapevolezza che l'Amministrazione comunale sta operando per dare una risposta adeguata alla domanda di rilancio della storica Fiera.

Risposta e commento*di un Consigliere di Zona 7 su Sinigaglia***Fiera di Sinigaglia a Pagano? Pronte le barricate!**

Leggo con stupore il comunicato inviato ieri dall'ufficio stampa del Comune di Milano in riferimento allo spostamento della Fiera di Sinigaglia. Sono certo che ci sia stato un errore.

L'assessore D'Alfonso dichiara che il comune sta vagliando diverse opzioni tra cui quella del parcheggio di piazzale Mario Pagano sembra la maggiormente accreditata. Leggo che i Consigli di zona interessati si sono espressi favorevolmente sulla possibilità che venga svolto lì di domenica. Niente di più falso!

In data 31 ottobre, ho partecipato a una riunione di commissione Attività produttive della Zona 7 in cui era presente lo stesso Assessore. Oltre a Concommercio, erano invitate alcune associazioni di commercianti della zona che hanno risposto in maniera negativa a tale possibilità. Anche i non presenti - As.Co. Vercelli -, da me contattati in passato, hanno manifestato disappunto su questa eventualità.

Evidentemente l'Assessore era poco attento o forse non ha alcuna intenzione di prestare ascolto alle richieste del territorio. Dove sono finite la famosa partecipazione e la conclamata volontà di dare attenzione a tutti? Mi sembra palese che queste siano solo dichiarazioni di facciata anche perché, durante la gestione

disposizione propri spazi già esistenti per l'affissione diretta gratuita, quali una parete nei mezzanini delle stazioni Mm "periferiche" e nei Mercati comunali coperti, nonché uno degli spazi delle bacheche comunali. Chiediamo troppo?

Romano Ranaldi*Associazione Giovani e Famiglia-Cpm*

arancio-rossa della città, sono proliferate le licenze temporanee a scapito del commercio di vicinato, senza che fosse comunicato nulla. Si parla di sana concorrenza, ma perché un negozio che vende alimentari è sottoposto a rigide norme di vendita dei prodotti mentre su una bancarella le stesse norme non valgono più e a pagare è il consumatore che non viene tutelato dai dovuti controlli? L'Annunziata è sparita dai mercati dando campo libero agli abusivi. È questa la sana concorrenza? L'aumento della tassazione - Cosap Irpef, rifiuti, etc - sta uccidendo le botteghe storiche che non riescono a tenere testa alla grande distribuzione.

L'Assessore dovrebbe tenere da conto quanto emerso nell'incontro tenutosi con i commercianti valutando, piuttosto, l'ipotesi di trovare una

collocazione della Fiera di Sinigaglia che accontenti tutti: commercianti, ambulanti, residenti e comune. Proponiamo il piazzale dello Sport che, con la dovuta pianificazione in virtù delle manifestazioni sportive dello Stadio Meazza, potrà accogliere alternativamente di sabato e di domenica tutti coloro che vorranno recarsi alla Fiera, senza arrecare considerevoli problemi di traffico e avendo a disposizione tanti parcheggi e una fermata della MM5 di prossima apertura. D'Alfonso non ripeta brutti scivoloni fatti nel recente passato e stia pur certo che se non cambierà idea noi di Forza Italia saremo al fianco dei commercianti della zona per dar battaglia a questa scellerata amministrazione.

Alessandro De Chirico*- Gruppo consiliare Forza Italia Zona 7 -***Dopo BookCity ... le Periferie?**

La recente quattro giorni di BookCity (21-24 Novembre 2013) è stata un importante e significativo evento per Milano.

Ma per quale Milano? Proviamo a spiegarci attraverso le parole di Renzo Piano, noto architetto, recentemente nominato senatore a vita: *O la Periferia, che spesso è un deserto affettivo, diventa città, sistema urbano arricchito, fecondato dalle attività della vita, o le città diventeranno dei mostri ingovernabili dove soltanto il centro sarà un'isola felice.*

Forse saremo un po' schematici, ma proviamo a "leggere" BookCity secondo la chiave interpretativa suggerita da Renzo Piano, proprio secondo i numeri di BookCity: più di 130.000 presenze, oltre 650 eventi in 182 sedi (6 in più rispetto alle 176 riportate nel programma iniziale) distribuite in

modo capillare nella città, in tutti i quartieri. Proprio a quest'ultimo proposito, una lettura vede 90 sedi nei confini della Zona 1, il Centro, e le altre 86 al di là dei Bastioni - con punte minime di 6 sedi (Zona 2 e 5) e massime di 17 sedi (Zona 8) - di cui 45 all'interno della cerchia filoviaria 90-91 (il "Semicentro", secondo la zonizzazione dell'Agenzia delle Entrate), e 41 nella "Periferia", sempre secondo la zonizzazione dell'Agenzia medesima, dove dimorano i 2/3 dei residenti).

Nella sostanza, il rapporto Centro/Periferie è di 20 a 1: francamente, non scopriamo nulla di nuovo ed è anche quanto emerso nel 5° Convegno delle realtà culturali "periferiche" svoltosi lo scorso 9 novembre in biblioteca Sormani - Sala del Grechetto, che ha visto anche l'intervento dell'assessore

alla Cultura, Filippo Del Corno. Peraltra, i numeri di Bookcity - e questo è il messaggio che vorremmo indirizzare anche al Comitato promotore BookCity composto da Fondazione Rizzoli Corriere della Sera, Fondazione Giangiacomo Feltrinelli, Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori e Scuola per Librai Umberto e Elisabetta Mauri - sottostimano il potenziale della "periferia", che è indubbiamente più alto. Solo che, per svilupparlo bisogna incrementare la divulgazione dell'esistente. Come? Per esempio, assicurando forme e spazi di comunicazione, una delle "palle al piede" di chi promuove iniziative, generalmente gratuite, nelle Periferie.

In proposito, già da tempo abbiamo proposto il Progetto Affissione "periferica", chiedendo che il Comune di Milano metta a

Mercato settimanale a Ponte Lambro

Per usufruire di un mercato settimanale scoperto, chi abita nel quartiere Ponte Lambro deve recarsi fino in viale Ungheria. Gli abitanti del quartiere, oltre a lamentarsi, hanno raccolto numerose firme, che il consigliere di zona, Pasquale Brunacci (Sel), ha presentato il 2 luglio in CdZ.

Il passo successivo è stata la delibera di richiesta

all'assessore al Commercio, Franco D'Alfonso, di istituire un mercato settimanale scoperto nella via Carlo Parea, 26, all'interno di Ponte Lambro.

Nella richiesta si è tenuto conto che, esso, come attività commerciale, non contrasta con il mercato comunale coperto già presente in quella strada.

old

**Soluzioni tecniche per oleodinamica e pneumatica**

20156 MILANO - Via Varesina, 178

Tel. 02.33400266 r.a - Fax. 02.33402162

www.dilanda.it - E-mail: info@dilanda.it

Per la pubblicità su

La Zona Milano**0239523821 338.2821136**